

No. 23413

---

**INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL  
DEVELOPMENT  
and  
CONGO**

**Loan Agreement — *Project on the Development of artisanal fishing in the Congolese basin (with schedules and General Conditions applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 11 April 1978, as amended on 11 December 1978). Signed at Rome on 30 May 1983***

*Authentic text: French.*

*Registered by the International Fund for Agricultural Development on 20 June 1985.*

---

**FONDS INTERNATIONAL DE DÉVELOPPEMENT  
AGRICOLE  
et  
CONGO**

**Accord de prêt — *Projet du développement de la pêche artisanale dans la cuvette congolaise (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 11 avril 1978, telles qu'amendées le 11 décembre 1978). Signé à Rome le 30 mai 1983***

*Texte authentique : français.*

*Enregistré par le Fonds international de développement agricole le 20 juin 1985.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

LOAN AGREEMENT<sup>1</sup>

---

*Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.*

---

ACCORD DE PRÊT<sup>1</sup>

---

*Publication effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.*

---

---

<sup>1</sup> Came into force on 2 July 1984 by notification from the Fund to the Government of the Congo, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions.

---

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 2 juillet 1984 par notification du Fonds au Gouvernement congolais, conformément aux sections 10.01/02 des Conditions générales.